

Tätigkeitsbericht des Vereins Österreichisch-slowenische Freundschaft Graz für das Jahr 2024

Auch das Jahr 2024 war sehr ereignisreich und unser Verein sehr aktiv. Wir haben wir **20 Kulturveranstaltungen** für Mitglieder und Freunde unseres Vereins und die interessierte österreichische Öffentlichkeit durchgeführt:

1. Es begann mit einer historischen Veranstaltung - einer Präsentation des Lebens und Wirkens von **Andreas Baron Winkler (1825-1916)**, Bezirkshauptmann von Krmin (Cormons/Krems) und Tolmin (Tolmino/Tolmein), Abgeordneter zum Landtag von Gorica-Gradišča (Görz und -Gradisca), Abgeordneter zum Nationalrat in Wien und Landeshauptmann vom Kronland Krain. Vorgestellt wurde er vom slowenischen Historiker Igor Gardelin, MA, und seinem in Österreich lebenden Urenkel Herrn Christian Winkler aus dem Wienerwald. Viele Nachkommen der Familie von Andreas Baron Winkler waren anwesend. Die Veranstaltung wurde mehrere Jahre vorbereitet (auch wegen der Corona-Pandemie) und fand **am 25. Januar 2024** im Rahmen des Slowenischen Lesesaal bei der Steiermärkischen Landesbibliothek in Graz statt.



2. Im Jahr 2024 veranstaltete unser Verein **9 Lesungen** und Buchpräsentationen (in Kooperation mit dem Kulturverein Artikel VII):

a. **Lyrikabend am slowenischen Kulturfeiertag, dem 8. Februar 2024**, an dem sich drei slowenische Dichter vorstellten: **Petra Bauman, Uroš Prah und Tom Weber**.



b. Am **7. März 2024** fand ein Gespräch mit der USA-amerikanischen und slowenischen Autorin **Erica Johnson Debeljak** über ihr Buch *Verliebt, verheiratet, verwitwet, verhurt* statt.



c. Am **26. April 2024** stellte **Doroteja Omahen** ihr Kochbuch *Prite jest! Kommt essen! – Kochereien der Region Koroška in Slowenien* vor und lud auch zu einer Verkostung von kärntnerslowenischen Köstlichkeiten ein.

d. Am **6. Juni 2024** hatten wir die Schriftstellerin, Juristin und aktuelle Präsidentin des slowenischen Parlaments, Frau **Urška Klakočar Zupančič**, zu Gast. Sie ist nicht nur eine erfolgreiche slowenische Politikerin, sondern auch erfolgreiche Autorin, denn sie hat zwei umfangreiche historische Romane veröffentlicht, die sie unserem Publikum in Graz vorgestellt hat: *Gretin greh* (Gretas Sünde, 2021) und *Sibilina sodba* (Sibilas Urteil, 2023).



e) Am **25. Juni 2024** stellte der erfolgreiche slowenische Autor von Kriminalromanen **Tadej Golob** sein neuestes, viersprachiges Buch *Gepunktetes Slowenien*, einen Radtourführer durch Slowenien, vor.

**Tadej Golob: Pikčasta Slovenija / Gepunktetes
Slowenien (viersprachiger Radfahrer)**



Wann: 25. Juni 2024 um 18:30 - 20:00

Wo: Slowenischer Lesesaal bei der Steiermärkischen Landesbibliothek,
Kalchberggasse 2, Graz, 8010

Einer der profiliertesten slowenischen Autoren mit einem thematisch breit gefächerten Werkspektrum **Tadej Golob** ist Journalist, Kolumnist und Alpinist, bekannt vor allem für seine guten Krimis. In Graz präsentiert er nun seinen neuesten, **viersprachigen Radfahrer** durch Slowenien und die benachbarten Landschaften: **Pikčasta Slovenija** (Gepunktetes Slowenien, 2024). Gepunktetes Slowenien enthält sechsundsechzig Rundwege in Slowenien und in den Grenzregionen, auf denen mindestens tausend Meter Anstieg (und Abfahrt) zu bewältigen sind. Zwei Tausender Höhen, hinauf und hinunter, sind ebenso dabei wie alle sieben asphaltierten Anstiege Sloweniens, über die man auf zwei Rädern die Tausendernähe erreichen kann. Für manche Straßen war das Aufnahmekriterium der Verkehr – in Slowenien gibt es auch Straßen, wo es keinen gibt. Übersetzung ins Deutsche von unserem Mitglied Sebastian Walcher!

f. **Am 24. September 2024** war unser Gast im Slowenischen Lesesaal **Lev Detela** aus Wien mit seinem dreisprachigen Gedichtband *Die schwarze Katze*.



g. **Am 20. Oktober 2024** stellten die Autoren **Miriam Drev** und **Boštjan Narat** im Slowenischen Lesesaal ihre neuesten Werke vor.

h. **Am 7. November 2024** präsentierten wir das Buch *Slowenische Medien in Österreich einst und heute*, herausgegeben von **Dr. Danijel Grafenauer**.

i. **Am 21. November 2024** konnten wir dem Grazer Publikum den erfolgreichen und mehrfach ausgezeichneten slowenischen Autor **Jani Virk** vorstellen.



3. Das Veranstaltungsjahr 2024 im Slowenischen Lesesaal in Graz wurde mit einem sehr interessanten **Vortrag über Heilpilze und ihre Wirkungen** von zwei slowenischen Wissenschaftlern **Univ. Prof. Dr. Marin Berovič** und **Dr. Andrej Gregori** abgeschlossen.



Slowenischer Lesesaal

Vortrag
über Heilpilze

Prof. Dr. Marin Berovič
Dr. Andrej Gregori

Das Wissen über Heil- oder Vitalpilze hat seinen Ursprung im asiatischen Raum, wo es eine lange Tradition und einen hohen Stellenwert hat.

Auch in Europa waren Pilze im Mittelalter Bestandteil medizinischen Wissens und werden heute in der Naturheilkunde als hilfreiche Nahrungsergänzung, zur Vorbeugung oder als begleitende Behandlung von chronischen Krankheiten geschätzt.

Vitalpilze enthalten viele Vitamine, Mineralstoffe und Aminosäuren. Sie werden pulverisiert, als Extrakt oder in Kapseln angeboten. Den Heilpilzen werden zahlreiche therapeutische Eigenschaften zugeschrieben.

Vortragende

- Prof. Dr. Marin Berovič, o. Professor für Biotechnologie und Bioverfahrenstechnik an der Universität Ljubljana, forscht über 20 Jahre mit chinesischen Kollegen über Heilpilze
- Dr. Andrej Gregori, Mycologe und Direktor der Firma MycoMedica

Donnerstag, 19. Dezember 2024
um 18.30 Uhr
Steiermärkische Landesbibliothek -
Slowenischer Lesesaal
Kalchberggasse 2
8010 Graz

GRAZ Das Land Steiermark

Dolmetschung: Mag. Sebastian Walcher

4. Im Jahr 2024 haben wir **vier Wanderungen** entlang der slowenisch-österreichischen Grenze organisiert: am 14. April 2024 in St. Radegund bei Graz, am 8. Juni 2024 zum südlichsten Punkt der Steiermark, am 3. August 2024 auf der Soboth und am 12. Oktober 2024 zum Dreiländereck Österreich-Slowenien-Ungarn.

5. Am **7. Juni 2024** führte uns die ehemalige Geschäftsführerin des Naturschutzbundes Steiermark und Vorstandsmitglied der Naturfreunde Graz **Frau Gertraud Prügger** durch die Vorgärten im Grazer Stadtteil Geidorf.



6. Im Jahr 2024 unternahm unser Verein **zwei Ausflüge** nach Slowenien: am **15. und 16. Juni** erkundeten wir die Bela krajina (Weißkrain) und am **29. September 2024** besuchten wir **Celje** und seine Museen auf den Spuren von Alma Karlin.

7. Unser traditioneller **Slowenischer Abend** fand am **8. November 2024** statt. Im Programmteil hat sich der Maler **Marin Berovič** mit seiner bunten Bilderserie chinesischer Landschaften vorgestellt und uns einen Vortrag über slowenische Weinbaugebiete mit einer Verkostung von Karst- und Küstenlandweinen gehalten.



8. Am 7. Dezember 2024 nahmen wir an einer **slowenischen Führung durch das Kunsthaus in Graz** teil und bewunderten seine Architektur.

9. Das Veranstaltungsjahr beendete unser Verein mit einem **Konzert des Pianisten Jan Sever** im Kultursalon Graz am **13. Dezember 2024** und einer anschließenden Weihnachtsfeier.



10. Im Jahr 2024 hatten wir **drei Vorstandssitzungen** und eine **Generalversammlung**, die am **22. März 2024** in der Gaststätte Wildmoser in Graz abgehalten wurde.

11. Im August 2024 mussten wir uns leider von unserem Gründungsmitglied und langjährigen Vizepräsidenten **Curt Schneck** verabschieden.

12. Im September starteten wir ein **Schulprojekt** über Lebenserfahrungen an der Grenze, an dem **zwei slowenische und zwei österreichische Schulen** beteiligt sind. Die beiden österreichischen Schulen haben jeweils eine Veranstaltung organisiert, an denen auch unsere Mitglieder teilnahmen. Die beiden slowenischen Schulen haben sich leider aus dem Projekt zurückgezogen. Wir suchen daher nach neuen Schulen und werden unsere Arbeit im Jahr 2025 fortsetzen.



13. Jedes Jahr besuchen unsere Mitglieder einen mehrtägigen Slowenisch-Sprachkurs in Slowenien. Im Jahr 2024 fand der Kurs vier Tage am Pfingstwochenende in Kranjska Gora statt.

Unsere Veranstaltungen im Slowenischen Lesesaal werden von unterschiedlich vielen Besuchern besucht - zwischen 10 und 20 oder 25. Die größten Besucherzahlen gab es bei der Präsentation von Andrej Baron Winkler, Urška Klakočar Zupančič und Tadej Golob. Der slowenische Abend wurde von ca. 50 Personen besucht, das Weihnachtskonzert von 30. An den Wanderungen nehmen um 15-20 Mitglieder des Vereins teil.

Über unsere Veranstaltungen wird regelmäßig in der ORF Sendung „Dober dan Koroška/Štajerska“ berichtet (<https://on.orf.at/sendereihe/85528/dober-dan-koroka>). Leider kann man aber nur die letzten Sendungen nachsehen. Zu den Veranstaltungen im Rahmen des Slowenischen Lesesaals bei der Steiermärkischen Landesbibliothek wird auch in der Kleinen Zeitung eingeladen.

Einladungen zu allen unseren Veranstaltungen und Ankündigungen im Jahr 2024 finden Sie im Archiv auf unserer Website: <https://www.voesfgraz.at/rueckblick/archiv-2024/>.

Januar 2025

Verfasst von: Kasilda Bedenk